



ASTRA

TELEFONO del IP 9133i

Istruzioni per
l'installazione

41-000106-04



ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE

Aastra Telecom Inc., di seguito denominato "Venditore", garantisce all'Acquirente un licenza d'uso personale limitata, mondiale, non trasferibile, non sublicenziabile e non esclusiva per utilizzare il Software in formato oggetto esclusivamente con l'apparecchiatura per la quale il Software è previsto. Questo prodotto può integrare programmi concessi in licenza ad Aastra da fornitori terze parti, per la distribuzione ai sensi del presente accordo. Questi programmi sono riservati e proprietari e, in quanto tali, sono protetti dalla legge sul copyright come lavori non pubblicati e tutelati dai trattati internazionali in massima misura ai sensi della legge in vigore della giurisdizione dell'Acquirente. Inoltre, questi programmi riservati e proprietari sono lavori che rispondono ai requisiti della Sezione 401, titolo 17, del Codice degli Stati Uniti. L'Acquirente non dovrà divulgare a terzi i programmi e le informazioni riservate e proprietarie in questione e non dovrà esportare il Software dotato di licenza in altri paesi se non diversamente specificato in conformità con la legge e le limitazioni sull'esportazione degli Stati Uniti.

L'Acquirente accetta di non effettuare interventi di reverse-engineering, decompilare, smontare o esporre il software fornito in formato oggetto. L'Acquirente non deve modificare, copiare, riprodurre, distribuire, trascrivere, tradurre o trasformare il software in un formato o linguaggio leggibile tramite supporto elettronico o macchina, derivare il codice sorgente senza esplicita autorizzazione scritta del Venditore e relativi Fornitori né diffondere o divulgare diversamente il Software a terzi. Tutto il software fornito (sia esso parte del firmware o meno), comprese tutte le copie, sono e rimarranno di proprietà del venditore e relativi fornitori e sono soggetti ai termini e alle condizioni del presente accordo. Tutti i diritti riservati.

L'utilizzo di questo software da parte dell'acquirente implica tacitamente l'accordo dell'acquirente con i termini e le condizioni qui contenute. La rimozione o la modifica di marchi commerciali, avvisi di copyright, logo, ecc., oppure l'utilizzo del Software su qualunque apparecchiatura diversa da quella prevista o di qualunque altro materiale che viola il presente Accordo, porrà automaticamente a termine questa licenza. Se il presente Accordo viene terminato per motivi di violazione, l'Acquirente dovrà immediatamente interromperne l'utilizzo e distruggere o restituire al Venditore tutto il software dotato di licenza ed eventuali informazioni riservate o proprietarie del Venditore. In nessun caso il Venditore o i fornitori o licenziatari saranno responsabili di danni di qualunque tipo (compresi, ma non limitatamente a, danni per perdite di profitti aziendali, interruzione aziendale, perdita di informazioni aziendali, altre perdite pecuniarie o danni consequenziali) derivanti dall'uso o dall'inabilità all'uso del software, anche se il Venditore è stato avvisato dell'eventualità di tali danni.

Introduzione	1
Caratteristiche del telefono	1
Requisiti	1
Informazioni sulla guida	1
Componenti del telefono	2
Pannello tasti	3
Descrizione dei tasti	4
Installazione e impostazione.....	6
Connessione di rete diretta o condivisa.....	6
Connessione in rete diretta.....	6
Connessione in rete condivisa.....	6
Connessione alla rete e alla alimentazione	7
Alimentatore	7
Collegamento di un ricevitore o di una Cuffia	7
Installazione della base	8
Montaggio a parete	8
Fissaggio della scheda portanumero	9
Inserire la scheda dei tasti programmabili nel telefono ..	9
Personalizzazione del telefono	10
Impostazione delle opzioni ...	10
Altre caratteristiche del telefono	13
Regolazione del volume	13
Spie stato	13
Timer chiamata.....	13
Tasti programmabili.....	13
Uso del telefono con una cuffia	14
Effettuazione e ricezione di chiamate utilizzando una cuffia	14
Risoluzione dei problemi	15
Garanzia limitata	17

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Modello 9133i IP Phone! Il 9133i comunica in una rete IP consentendo in tal modo di effettuare e ricevere le chiamate come con un normale telefono aziendale. Questa versione del 9133i supporta il protocollo SIP.

Caratteristiche del telefono

- Schermo retroilluminato regolabile a tre righe
- 3 pulsanti di linea e chiamata con relative spie
- 7 tasti programmabili con relative spie, possono essere impostati come tasti programmabili di composizione rapida/o come tasti aggiuntivi di linea e chiamata
- Telefono viva voce
- Due porte incorporate, interruttore Ethernet 10/100 che consente di stabilire una connessione con il computer
- Il supporto alimentazione in linea, che elimina gli alimentatori.
- Alimentatore.

Requisiti

- Sistema IP PBX basato sul protocollo SIP o rete installata e funzionante con un account SIP creato per il telefono 9133i.
- Accesso a un server TFTP (Trivial File Transfer Protocol).
- 802.3 LAN Ethernet/Ethernet veloce.
- Categoria 5/5e cablaggio diritto.
- Alimentatore PoE (Power over Ethernet) (accessorio opzionale necessario solamente quando non è prevista alimentazione in linea sulla rete e quando non vengono utilizzati alimentatori).

Informazioni sulla guida

In questo manuale si descrive come impostare fisicamente il nuovo 9133i. Le caratteristiche elencate nella presente guida non sono tutte disponibili di default e alcune di esse dipendono dal sistema telefonico o dal gestore del servizio. Contattare l'amministratore della rete per domande sulle caratteristiche e servizi disponibili nel sistema. Questa guida completa la *Guida per l'Amministratore Aastra 480i, 480i CT, 9112i, 9133i* e le *Istruzioni per l'uso del Modello Aastra 9133i*.

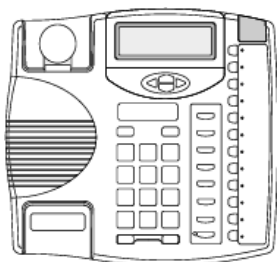
La Guida per l'Amministratore 480i, 480i CT, 9112i, 9133i si rivolge agli amministratori di rete, amministratori di sistema, sviluppatori e collaboratori che richiedono informazioni sull'installazione di questo prodotto su una rete IP.

Nelle Istruzioni per l'uso del telefono Aastra Modello 9133i vengono spiegate le caratteristiche del telefono IP comunemente utilizzate per l'utente finale.

È possibile scaricare queste guide e le relative note, gli aggiornamenti del sistema e così via dal sito web www.aastratelecom.com/IPPhones.

Componenti del telefono

Dopo avere rimosso l'imballo del telefono è necessario controllare che siano presenti tutti i componenti elencati di seguito. Qualora manchino dei componenti, contattare il fornitore del telefono.



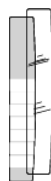
Telefono



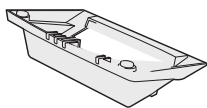
Microtelefono



Scheda portanumero e copertura trasparente



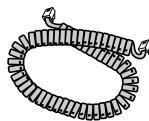
Scheda tasti programmabili e copertura in plastica trasparente



Base del telefono



Alimentatore

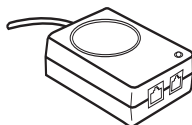


Cavo del microtelefono

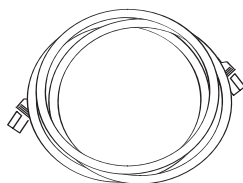


Cavo Ethernet

Accessori opzionali (non forniti)



Iniettore di alimentazione in linea PoE (Power over Ethernet)

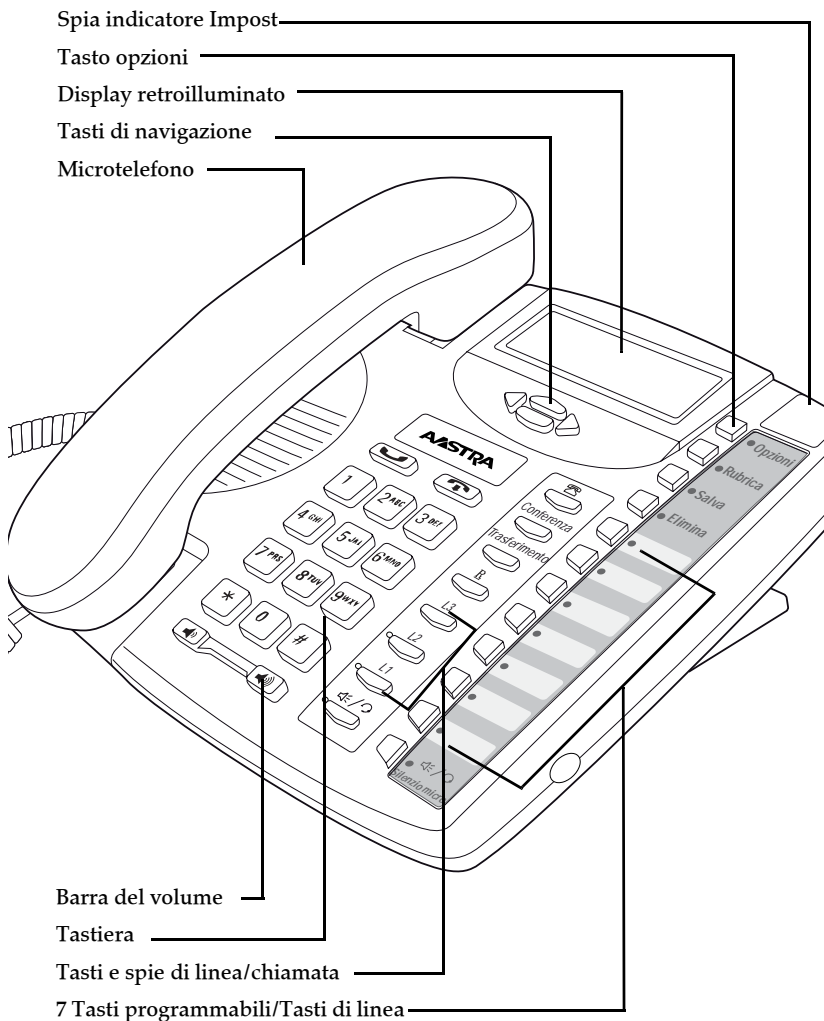


Cavo Ethernet aggiuntivo (categoria 5/5e cavo diritto)




























L'iniettore di alimentazione in linea PoE (Power over Ethernet) fornisce un'alimentazione di 48v al 9133i attraverso il cavo Ethernet sui pin 4 e 5 e sui pin 7 e 8. Non utilizzare questo iniettore per alimentare altri dispositivi.




Pannello tasti

Pannello tasti



Descrizione dei tasti

Tasti	Descrizione dei tasti
	Mette in attesa una chiamata attiva. Per riprendere una chiamata in attesa, premere il pulsante di arrivo chiamata accanto alla spia lampeggiante.
	Premendo  si termina la chiamata attiva.  serve anche per uscire da un elenco aperto, proprio come  Options, senza che le modifiche vengano salvate.
	Questo tasto permette di accedere a una lista delle ultime 200 chiamate ricevute.
	Premendo  si inizia una chiamata in conferenza con la chiamata attiva. * Consultare le <i>Istruzioni per l'uso</i> 9133i per ottenere ulteriori informazioni.
	Premere  per trasferire la chiamata attiva a un altro numero. * Consultare le <i>Istruzioni per l'uso</i> 9133i per ottenere ulteriori informazioni.
	Ripete fino a 100 numeri selezionati in precedenza.
	Premere uno dei pulsanti di linea o di chiamata per collegarsi alla linea o alla chiamata. * Consultare le <i>Istruzioni per l'uso</i> 9133i per ottenere ulteriori informazioni.
	Premere  per attivare la funzione viva voce in modo da eseguire e ricevere le chiamate senza sollevare il ricevitore. Quando è impostata l'opzione di modalità audio, questo tasto viene utilizzato per la commutazione tra le modalità cuffia e telefono vivavoce. Fare riferimento a " Personalizzazione del telefono " alla pagina 10 per ottenere ulteriori informazioni.
	Regola il volume per il microtelefono, le cuffie, lo squillo e l'altoparlante. Fare riferimento a " Regolazione del volume " alla pagina 13 per ottenere ulteriori informazioni.
	Premere  e  per spostarsi tra le schermate. Questi pulsanti consentono inoltre di scorrere le varie selezioni dei menu come la Lista opzioni. Premere  e  nella lista opzioni per annullare o visualizzare l'opzione corrente. Durante la modifica di una voce nel display, premere  per cancellare il carattere sulla sinistra e  per IMPOSTARE l'opzione.
	Il pulsante  Options consente di accedere alle opzioni per la personalizzazione del telefono. È possibile che l'amministratore del sistema abbia già personalizzato alcune impostazioni. Consultare l'amministratore di sistema prima di modificare le sezioni riservate allo stesso.
	Memorizza fino a 200 nomi e numeri di telefono (memorizzati in ordine alfabetico).
	Utilizzare questo tasto per memorizzare numeri e i nomi nella rubrica, nei tasti programmabili e per salvare le impostazioni della funzione Opzione.
	Rimuove le voci nella lista della Rubrica, Ripetizione selezione o Lista chiamate.

Tasti	Descrizione dei tasti
	Premere  per abilitare la modalità silenziosa del microfono in modo che il chiamante non possa sentire (quando il microfono è in modalità silenziosa la spia lampeggia).
	Premere uno dei pulsanti di linea o di chiamata per collegarsi alla linea o alla chiamata. *Consultare le <i>Istruzioni per l'uso del modello 9133i</i> per ottenere ulteriori informazioni.


Installazione e impostazione

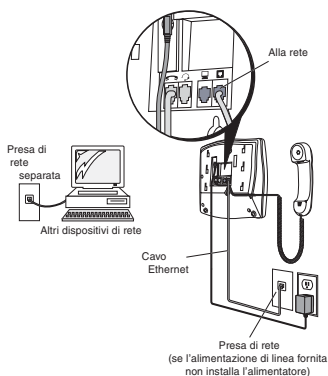
È possibile programmare 9133i per condividere una connessione di rete con un altro dispositivo in rete. La tensione può venire fornita attraverso l'alimentatore fornito oppure tramite un alimentatore in rete compatibile con 802.3af o con un iniettore di alimentazione PoE (accessorio opzionale). Se l'amministratore di sistema ha già impostato il telefono, fare riferimento alle *Istruzioni per l'uso del telefono 9133i* per ottenere informazioni sulla gestione delle chiamate, oppure rivolgersi direttamente all'amministratore di sistema.

Connessione di rete diretta o condivisa


È possibile programmare il telefono come connessione in rete diretta alla presa a muro Ethernet o connessione in rete condivisa come passthrough se si collega al telefono un computer o un altro dispositivo in rete.

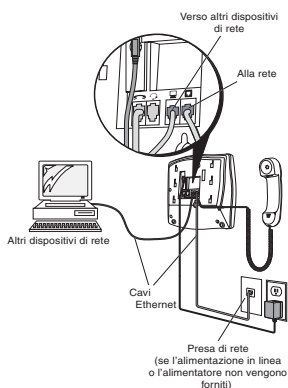
Connessione in rete diretta


Nella parte posteriore del telefono sono state predisposte due porte per cavo Ethernet interamente commutate a 10/100 Mbps. La porta indicata con  viene utilizzata per collegare il telefono alla rete oltre che per fornire alimentazione al telefono (quando richiesto). Fare riferimento a ["Connessione alla rete e alla alimentazione"](#) alla pagina 7 per ottenere ulteriori informazioni.



Connessione in rete condivisa

Per collegare un dispositivo in rete (ad esempio un computer) al telefono è necessario collegare un cavo Ethernet alla porta di rete nella parte posteriore del telefono, indicata con . Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet alla presa di rete del dispositivo con cui si desidera condividere la connessione di rete.



Note: La  presa installata nel 9133i non fornisce alimentazione ad altri dispositivi di rete. Tutti i cavi Ethernet usati devono appartenere alla categoria 5/5e ed essere cavi dritti, come il cavo fornito con il telefono

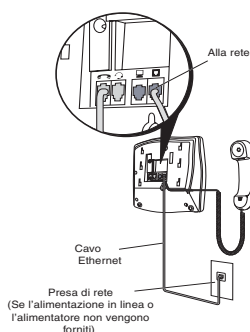
Connessione alla rete e alla alimentazione


Alimentatore

Utilizzare l'alimentatore fornito dall'amministratore di sistema per collegare il telefono all'alimentazione.

Tensione di linea fornita


Se la rete fornisce una tensione in linea compatibile con 802.3af, il telefono viene alimentato attraverso la rete.



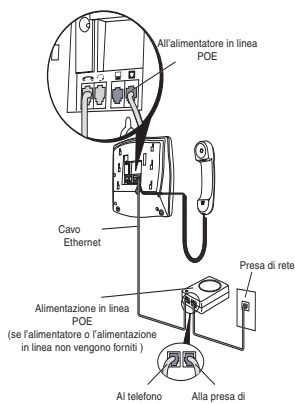
1. Nella parte posteriore del telefono, collegare il cavo Ethernet (fornito con il telefono) alla porta di rete indicata con .
2. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet direttamente alla presa di rete nel muro.

Tensione di linea non fornita

Se la rete non fornisce una tensione in linea compatibile con 802.3af, è necessario installare un alimentatore o un alimentatore in linea PoE (accessorio opzionale).

1. Nella parte posteriore del telefono, collegare il cavo Ethernet (fornito con il telefono) alla porta di rete indicata con .
2. Nell'iniettore di alimentazione PoE, collegare l'altra estremità del cavo Ethernet alla presa di rete indicata con come spiegato di seguito.


3. Nell'iniettore di alimentazione PoE, collegare un ulteriore cavo Ethernet alla porta di rete come spiegato di seguito.
4. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet alla presa di rete nel muro.
5. Collegare l'iniettore di alimentazione PoE a una presa di corrente.

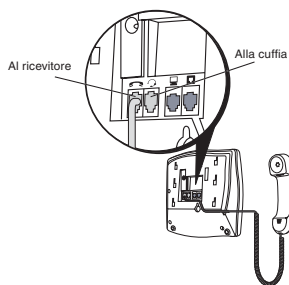


Note: Collegare l'alimentatore a una protezione da sovraccarico o a una barra di alimentazione. Tutti i cavi Ethernet utilizzati devono appartenere alla categoria 5/5e ed essere cavi diritti, come il cavo fornito con il telefono.


Collegamento di un ricevitore o di una Cuffia

Ricevitore

Capovolgere il telefono e individuare la presa del ricevitore indicata con . Inserire un'estremità del cavo del ricevitore nella presa fino in fondo. Far passare il cavo del ricevitore attraverso l'incavo, come mostrato di seguito. Collegare il ricevitore all'altra estremità del cavo del ricevitore.

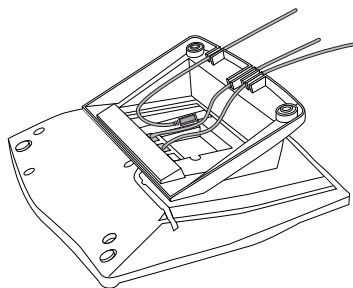


Cuffia (opzionale)

Capovolgere il telefono e individuare la presa della cuffia indicata con . Inserire il cavo della cuffia nella presa fino in fondo.

Installazione della base

Far passare i cavi attraverso l'apertura della base. Fissare la base inserendo le linguette sopra la base stessa nei fori che si trovano nella parte inferiore del telefono. Successivamente spingere la base verso il telefono fino a fissarla in posizione. Premere i cavi negli alloggiamenti che si trovano nella parte inferiore della base. In questo modo la base può poggiare correttamente sulla superficie del tavolo.



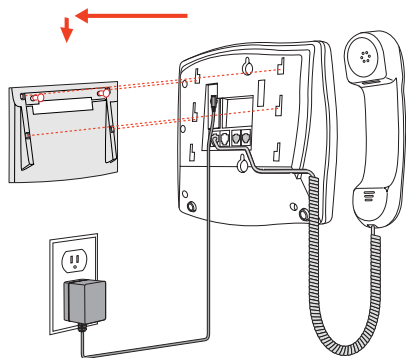
Montaggio a parete

Per montare il telefono alla parete:

1. Montare la base del telefono, fornita in dotazione, alla parete attraverso i due fori appositamente ricavati nella base.

Attenzione: Assicurarsi che gli ancoraggi a parete siano sufficientemente robusti da sopportare il peso del telefono e i cavi.

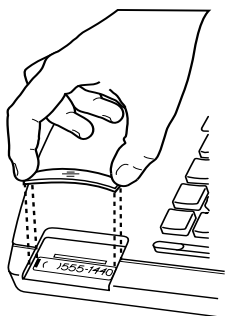
2. Collegare il cavo di rete e di alimentazione al telefono come indicato in "[Connessione alla rete e alla alimentazione](#)" alla pagina 7.
3. Collegare il viva voce e la cuffia al telefono come indicato in "[Collegamento di un ricevitore o di una Cuffia](#)" alla pagina 7.
4. Collegare il telefono alla base in modo che i quattro fori superiori nella parte inferiore del telefono siano allineati con le linguette della base. Successivamente spingere il telefono verso il basso fino a fissarlo in posizione.



Fissaggio della scheda portanumero

Scrivere il numero di telefono sulla scheda portanumero e fissarla nello spazio apposito ricavato sul telefono, sotto il microfono nel supporto del microtelefono.

Piegare attentamente la copertura in plastica trasparente nello spazio sopra la scheda portanumero.




Inserire la scheda dei tasti programmabili nel telefono

Questa scheda contiene i nomi delle funzioni relative ai tasti dedicati e gli spazi di identificazione delle etichette per i sette tasti programmabili.









1. Inserire la scheda nello spazio predisposto per la scheda tasti programmabili sul telefono.
2. Piegare attentamente la copertura in plastica trasparente e metterla nella parte superiore della scheda tasti programmabili, nello spazio predisposto.



Personalizzazione del telefono

Per accedere alla lista delle opzioni di configurazione premere il pulsante  *Options*.

Impostazione delle opzioni

1. Premere il tasto  *Options* sul telefono per accedere alla lista opzioni.
2. Per selezionare un'opzione, utilizzare  e  per scorrere l'elenco oppure premere il numero corrispondente all'**Opzione**.
3. Per selezionare un' **Opzione**, premere il tasto  accanto all'**Opzione** desiderata.
4. Dopo avere raggiunto il menu Opzioni, seguire le istruzioni visualizzate per passare al sottomenu successivo oppure per accedere a un'opzione (quindi "Premere  per passare al successivo e  per entrare").
5. Seguire le istruzioni visualizzate per salvare le modifiche e uscire dall'opzione corrente.
6. Premere  o  in qualsiasi momento per uscire senza salvare le modifiche.

Le opzioni descritte di seguito possono essere configurate nel 9133i IP Phone:

Lingua

Selezionare una lingua per i suggerimenti nel display.

Note: Le lingue supportate possono variare.

Ora e data

Utilizzare queste opzioni per impostare l'ora locale sul telefono. A seconda del tipo di configurazione, l'impostazione dell'orario può venire programmata in base al server orario del sistema telefonico. È tuttavia possibile annullare questa impostazione in qualsiasi momento e modificare manualmente la data e l'ora. Contattare l'amministratore del sistema per ulteriori informazioni.

A) Server orari

Contattare l'amministratore di sistema prima di modificare questa opzione.

Se l'opzione Server orari è attivata, il display mostra l'indirizzo IP da cui il telefono ricava le informazioni sulla data e sull'oranello rete.

All'accensione di 9133i IP Phone il telefono cerca automaticamente i server orari. Se i Server orari sono sconosciuti a 9133i, l'indirizzo IP viene visualizzato come 0.0.0.0, e la data e l'ora della schermata principale appaiono nel formato 1 gennaio 2000 12.00. Se l'opzione Server orari è disattivata, il display mostra "Ora rete disattivata". È possibile impostare manualmente l'ora e la data sul telefono.

B) Imposta ora

Quest'opzione mostra l'Ora rete quando l'opzione Server orari è attivata. Consente anche di impostare manualmente l'orario.

Note: Impostando manualmente l'orario, il telefono cerca di sincronizzare l'ora con i server orari soltanto dopo avere riavviato il sistema.

C) Formato ora

Selezionare un formato per l'ora da visualizzare come orario nel telefono (12 o 24 ore).

D) Imposta data

Quest'opzione mostra la Data di rete quando l'opzione Server orari è attivata. Consente anche di impostare manualmente la data.

Note: Impostando manualmente la data, il telefono cerca di sincronizzare la data con i Server orari soltanto dopo avere riavviato il sistema.



E) Fuso orario

Scegliere il fuso orario corrente. Selezionare il paese scorrendo le voci nell'elenco oppure digitando il codice del paese (ad esempio CA, US), successivamente scegliere il fuso orario adatto a quel paese dall'elenco.




F) Ora legale

Questa opzione consente di specificare l'ora legale.

Imposta squillo

Utilizzare  e  per scorrere le voci dell'elenco e selezionare un'Opzione. Utilizzare la barra del volume per aumentare o diminuire il livello del volume dello squillo.


Cancela messaggio in attesa

Utilizzare  e  per passare all'opzione e premere  per cancellare. La spia lampeggia nuovamente quando vi sono altri messaggi in attesa.

Rettifica contr.*

Utilizzare i tasti freccia di navigazione per visualizzare le 8 impostazioni del contrasto che schiariscono oppure oscurano il display.

Tastiera interattiva*

Questa opzione serve per abilitare o disabilitare la modalità Tastiera interattiva. Quando l'opzione Tastiera interattiva è attivata, il telefono 9133i IP compone automaticamente il numero e attiva la modalità Viva voce non appena viene premuto un tasto. Quando l'opzione Tastiera interattiva è disabilitata, componendo un numero mentre il ricevitore è abbassato oppure premendo  il telefono inizia a chiamare quel numero.



Impost. cuffia




Questa opzione consente di:

a) scegliere la modalità audio desiderata b) selezionare il volume della cuffia


Modalità audio

Il telefono 9133i consente di utilizzare un ricevitore, una cuffia oppure un viva voce per la gestione delle chiamate entranti e in uscita. La modalità audio offre diverse combinazioni di questi tre metodi allo scopo di fornire la massima flessibilità nella gestione delle chiamate. Vi sono quattro opzioni di modalità audio tra cui scegliere:

- **Altoparlante:** impostazione predefinita. È possibile effettuare o ricevere le chiamate attraverso il ricevitore o il microtelefono viva voce e passare da una modalità all'altra premendo il pulsante  sul telefono. In modalità audio altoparlante, sollevare il ricevitore e premere  per passare dalla modalità telefono vivavoce alla modalità ricevitore e viceversa.

- **Cuffia:** scegliere questa impostazione se si desidera effettuare o ricevere una chiamata utilizzando la cuffia. È possibile passare dalla modalità cuffia alla modalità ricevitore e viceversa premendo il pulsante  sul telefono.
- **Altoparlante/Cuffia:** le chiamate in entrata vengono inviate al telefono vivavoce. Premendo il pulsante  sul telefono si può passare dalla modalità microtelefono vivavoce alla modalità cuffia e ricevitore.
- **Cuffia/Altoparlante:** le chiamate in entrata vengono inviate alla cuffia. Premendo il pulsante  sul telefono si può passare dalla modalità cuffia alla modalità microtelefono vivavoce e ricevitore.

Vol. cuffia

Per selezionare il volume cuffia, premere  dopo avere selezionato l'opzione 7. Impost. cuffia e scegliere il livello del volume dalle opzioni disponibili.

Impostazioni Rete

Questa opzione è riservata esclusivamente all'amministratore di sistema e richiede una password di accesso. Vedere la *Guida per l'amministratore Aastra 480i, 480i CT, 9112i, 9133i* per ottenere ulteriori informazioni.

Parametro SIP

Questa opzione è riservata esclusivamente all'amministratore di sistema e richiede una password di accesso. Vedere la *Guida per l'amministratore Aastra 480i, 480i CT, 9112i, 9133i* per ottenere ulteriori informazioni.

Stato terminale

Questa opzione consente di:

- visualizzare lo stato della rete
- visualizzare l'indirizzo IP del telefono
- visualizzare la versione del firmware
- riaccendere il telefono


Esiste anche un'opzione riservata esclusivamente all'amministratore di sistema che consente di riportare le impostazioni del telefono a quelle predefinite di fabbrica. Consultare l'amministratore di sistema per ottenere ulteriori informazioni.



Contattare l'amministratore di sistema prima di modificare le impostazioni del telefono.

*La disponibilità della funzione dipende dal sistema telefonico, dal gestore del servizio o dalla versione di 9133i utilizzata.


Altre caratteristiche del telefono

Regolazione del volume


Premere il pulsante del volume  per regolare il volume del ricevitore, cuffia, altoparlante e squillo.

- Per regolare il volume dello squillo si deve lasciare il ricevitore nel supporto e premere il pulsante del volume  quando non vi sono chiamate. Vi sono 8 impostazioni per la suoneria; il display visualizza l'impostazione del volume dello squillo corrente.
 - Per regolare il volume del ricevitore, sollevare il ricevitore e premere il pulsante del volume durante una chiamata. Il microtelefono mantiene questo livello di volume fino a una nuova regolazione.
 - Per regolare il volume della cuffia, premere il pulsante del volume durante una chiamata. La cuffia mantiene questo livello di volume fino a una nuova regolazione.
 - Per regolare il volume dell'altoparlante si deve premere il pulsante del volume mentre l'altoparlante è attivato (attivarlo premendo ).
- L'altoparlante mantiene questo livello di volume fino a una nuova regolazione.

Spie stato

La spia altoparlante accanto al tasto  e la spia telefono nella parte superiore destra del telefono mostrano lo stato del telefono.

Spia altoparlante

- La spia dell'altoparlante è continua: La chiamata è in Viva voce (telefono viva voce).
- La spia dell'altoparlante lampeggia lentamente: Si sta utilizzando la cuffia.
- La spia dell'altoparlante lampeggia velocemente: La chiamata è in modalità silenziosa. Premere  per disabilitare la modalità silenziosa della chiamata.

Spia indicatore Impost.

- La spia lampeggia lentamente: Vi sono nuovi messaggi vocali.
- La spia lampeggia velocemente e la suoneria è attivata: È in arrivo una chiamata.
- La spia lampeggia costantemente: Una o più chiamate in attesa

Timer chiamata

- Quando si effettua una chiamata o si risponde, il Timer mostra il tempo trascorso per quella chiamata.



Tasti programmabili

Il 9133i è dotato di 7 tasti programmabili che possono essere impostati per la selezione rapida o che possono essere configurati come tasti di linea aggiuntivi. Contattare l'amministratore di sistema oppure consultare le *Istruzioni per l'uso* 9133i per ottenere ulteriori informazioni sui tasti programmabili.

Uso del telefono con una cuffia

Il 9133i accetta le cuffie grazie alla predisposizione della spina modulare montata nella parte posteriore del telefono. Contattare il rivenditore o il distributore di apparecchi telefonici per acquistare una cuffia compatibile. Quando si usa una cuffia, il cliente è tenuto a leggere e rispettare tutte le norme di sicurezza indicate nel manuale di istruzioni della cuffia.

Effettuazione e ricezione di chiamate utilizzando una cuffia

1. Assicurarsi di avere selezionato una modalità audio cuffia nel menu Opzioni. Vedere ["Personalizzazione del telefono"](#) alla pagina 10 per ottenere ulteriori informazioni.
2. Collegare la cuffia nella presa.
3. Premere il tasto  per ottenere il segnale di linea libera o per rispondere a una chiamata in arrivo. In base alla modalità audio selezionata nel menu **Opzioni** il segnale di linea libera o la chiamata in arrivo saranno ricevuti nella cuffia o nel telefono viva voce.
4. Premere il tasto  per terminare la chiamata.

Risoluzione dei problemi



Perché la spia non si accende con un nuovo messaggio Voice Mail?

Affinché questa funzione sia attiva, il fornitore del sistema telefonico o gestore del servizio deve fornire un servizio di Messaggio in attesa "visivo". Per ottenere ulteriori informazioni contattare l'amministratore di sistema.

Perché il microtelefono non funziona?

Controllare che il cavo del microtelefono sia correttamente collegato alla presa del ricevitore e non alla presa della cuffia. Fare riferimento a ["Collegamento di un ricevitore o di una Cuffia"](#) alla pagina 7 per ottenere ulteriori informazioni.

Perché l'altoparlante non funziona?

Se premendo  la spia altoparlante lampeggia e non si sente nessun segnale di linea libera, è stata scelta l'opzione audio cuffia per impostare il telefono per l'uso con la cuffia; premere  una seconda volta, se si è in modalità telefono vivavoce si può ascoltare un segnale di linea libera continuo nell'altoparlante; in modalità solo cuffia si può ascoltare nella cuffia un segnale di linea libera continuo. Se la spia si spegne, il telefono è stato programmato per essere utilizzato esclusivamente con una cuffia o viva voce. Se la spia rimane continua e si sente il segnale di linea libera, è possibile scegliere alternativamente tra telefono vivavoce e cuffia premendo


.

Consultare ["Personalizzazione del telefono"](#) alla pagina 10 per ricevere istruzioni su come modificare le Impost. cuffia.

Perché il display è vuoto?

Assicurarsi che il telefono sia alimentato correttamente. Se la rete non fornisce tensione in linea Ethernet, è possibile ottenere un accessorio aggiuntivo come un iniettore di alimentazione in linea PoE per fornire alimentazione sulla Ethernet a livello locale al telefono. Consultare ["Connessione alla rete e alla alimentazione"](#) alla pagina 7 per ottenere ulteriori informazioni.

Perché è possibile visualizzare una sola opzione quando l'installatore o le Istruzioni per l'uso afferma che ne esistono di più?

Il display del telefono mostra soltanto un'opzione per volta. Per vedere altre opzioni, premere il tasto freccia verso il basso .

È possibile spegnere la spia sul display?

No. Si può solo regolare il contrasto del display.

Perché lo schermo sfarfalla?

Assicurarsi che i cavi siano fatti passare correttamente attraverso la base. Controllare che la base sia stata fissata in posizione.

Garanzia limitata

Aastra Telecom garantisce questo prodotto da difetti e funzionamento improprio per un periodo di un (1) anno dalla data dell'acquisto. In caso di difetti o funzionamento improprio Aastra Telecom può a propria discrezione e come rimedio esclusivo riparare o sostituire il telefono gratuitamente, a condizione che questo venga restituito durante il periodo di validità della garanzia.

Se per eseguire le riparazioni vengono impiegati dei pezzi di ricambio, questi possono essere rimessi a nuovo oppure possono contenere dei materiali rinnovati.

Qualora si rendesse necessaria la sostituzione dell'apparecchio telefonico, questo può essere cambiato con un telefono rimesso a nuovo dello stesso modello e colore. Se fosse necessario riparare o sostituire un apparecchio telefonico difettoso o non funzionante durante il periodo di validità della garanzia, le clausole della presente garanzia sono applicabili all'apparecchio telefonico riparato o sostituito fino alla scadenza di novanta (90) giorni dalla data del ritiro, o data di spedizione al cliente dell'apparecchio riparato o sostituito, oppure fino alla fine del periodo di garanzia originale, a prescindere dalla data che viene per ultima. Alla consegna degli apparecchi telefonici per le riparazioni durante il periodo di garanzia deve essere consegnata anche la prova di acquisto del prodotto con la relativa data.

Esclusioni

Aastra Telecom non garantisce la compatibilità dei propri apparecchi telefonici con i componenti di altre compagnie telefoniche. La presente garanzia non copre eventuali danni al prodotto causati da installazione o funzionamento impropri, modifiche, sinistri, negligenza, abuso, uso improprio, incendio o cause naturali come tempeste o inondazioni, verificatisi dopo l'acquisto del telefono.

Aastra Telecom non è responsabile per danni secondari o indiretti comprese, ma non limitatamente a, perdite, danni o spese derivanti direttamente o indirettamente dall'uso da parte del cliente o dall'inabilità all'uso di questo telefono, sia separatamente che in combinazione con altre apparecchiature. Tuttavia, questo paragrafo non è da considerarsi valido in caso di danni indiretti derivanti da lesioni a persone provocate da telefoni utilizzati o acquistati principalmente per uso a scopo personale, familiare o domestico.

Questa garanzia espone tutte le responsabilità e obblighi di Aastra Telecom relativamente alla violazione della garanzia, inoltre le garanzie esposte o limitate in allegato sono le uniche garanzie valide e sostituiscono ogni altra forma di garanzia, espressa o implicita, comprese le garanzie o idoneità per scopi particolari e commerciabilità.

Servizi di riparazione in garanzia

Qualora l'apparecchio si guastasse durante il periodo di garanzia;

In Nordamerica chiamare 1-800-574-1611 per ottenere ulteriori informazioni.

Fuori dal territorio nordamericano, contattare i rappresentanti di vendita per ottenere ulteriori informazioni.

Il cliente è tenuto a sostenere le eventuali spese di spedizione. Quando questo telefono viene restituito per ottenere servizi in garanzia, è necessario presentare la prova di acquisto.

Dopo il periodo di garanzia

Aastra Telecom offre servizio di riparazione e assistenza per questo prodotto al di fuori del periodo di garanzia. Tale servizio prevede la riparazione o sostituzione del prodotto Aastra Telecom, a discrezione di Aastra Telecom, a fronte di un costo fisso. Il cliente si impegna a sostenere tutte le spese di spedizione. Per ulteriori informazioni e istruzioni di spedizione;

In Nordamerica contattare il nostro numero di assistenza clienti: 1-800-574-1611.

Al di fuori del territorio nordamericano contattare il rappresentante di vendita.

Note: le riparazioni su questo prodotto possono essere eseguite esclusivamente dal produttore e dagli agenti autorizzati o da altre persone espressamente autorizzate. Questa restrizione vale durante e dopo il periodo di garanzia. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno la validità della garanzia.

A

Accessori opzionali 2
Alimentatore 2
Altoparlante 11

B

Base del telefono 2

C

Cavo del microtelefono 2
Cavo Ethernet 2, 6, 7
Conessione
 All'alimentazione 7
 alla rete 7
 Rete condivisa 6
 Rete diretta 6
 Ricevitore o cuffia 7
Cuffia 8, 12, 14

D

Descrizione dei tasti 3
Display retroilluminato 3

F

Fuso orario 11

G

Garanzia 17

I

Installazione 4
Installazione della base 8
Installazione e configurazione 6
Introduzione 1, 17

L

Lingua 10

M

Messaggio in attesa 11
Microtelefono 2, 3, 7, 12

O

Opzioni
 Canc. mess. 11
 Impost. cuffia 11
 Imposta squillo 11
 Impostazioni Rete 12
 Lingua 10
 Ora e data 10
 Parametro SIP 12

Stato terminale 12
Tastiera interattiva 11

Ora e data 10
Ora legale 11

P

Personalizzazione del telefono 10
Presa a muro Ethernet 6

R

Regolazione del volume 13
Requisiti 1
Rete 7, 12
Rettifica contr. 11

S

Scheda portanumero 9
Server orari 10
Spia

 Altoparlante 13
 Indicatore 13

Spia altoparlante 13
Spia indicatore 3, 13
Spie stato 13

T

Tasti di chiamata 5
Tasti di navigazione 3, 4
Tasti e spie di linea/chiamata 3, 4
Tasti programmabili 3, 13
Tastiera 3, 11
Tasto chiamata 4
Tasto conferenza 4
Tasto DEL 4
Tasto di ripetizione della selezione 4
Tasto Hold 4
Tasto opzioni 3, 4
Tasto Rubrica 4
Tasto Salva 4
Tasto silenzio micro 5
Tasto trasferimento 4
Tasto viva voce 4
Tasto volume 3, 4
Telefono
 Caratteristiche 1
 Componenti 2
Tensione di linea 7
Timer 13

Se avete letto questo proprietario manuale ed avete consultato la sezione di analisi guasti ed ancora avete problemi, visitare prego il nostro Web site a www.aastra.com, o denominare 1-800-574-1611 per assistenza tecnica.

© Aastra Telecom Inc. 2005 41-000106-04 Rev 00

eud-0903_it/1.0